



***No duna sangura chènes!
Evitá chikungunya, dengue i zika***

Prevenshon ta bo mihó remedi



***No duna sangura chènes!
Evitá chikungunya, dengue i zika***

Prevenshon ta bo mihó remedi

Sangura no ta solamente fèrfelu; nan por ta peligroso tambe. E sangura *Aedes aegypti*, tambe yamá sangura di dengue òf Gele Koorts, no solamente ta plama dengue, sino tambe chikungunya i zika, ku riesgonan di salú serio pa grandi i chikí.

E vírùsnan akí ta plamando rònt mundu i ta presente kaba den área di Karibe. Lamentablemente, no tin vakuna kontra òf kura pa chikungunya, dengue òf zika ainda. Medida di prevenshon kontra piká di sangura ta bo mihó alternativa.

P'esei e foyeto akí ku hopi tep di prevenshon pa evitá piká di sangura i eliminá lugánan kaminda sangura por brui. A krea e foyeto akí den koperashon estrecho ku Ministerio di Salú, Medio Ambiente i Naturalesa di Kòrsou. Nos ta spera bo ta hasi bon uso di dje.

Disfrutá lesando, i praktiká prevenshon!

Tim ENNIA

PROLOGO

PARTI I INFORMASHON TOKANTE CHIKUNGUNYA, DENGUE I ZIKA

1.1	Kiko ta malesanan infeksioso relatá na sangura?	5
1.2	Kuantu bia bo por haña e malesanan akí?	5
1.3	Kon e malesanan akí ta plama?	5
1.4	Kua ta e karakteristikanan di e sangura <i>Aedes aegypti</i> ?	7
1.5	Kua ta e síntomanan di chikungunya, dengue i zika?	8
1.6	Kuantu dia e síntomanan akí ta dura?	9
1.7	Unda bo por haña mas informashon tokante e malesanan akí?	12

PARTI II TEP PA EVITA PIKA DI SANGURA

2.1	Tep pa evitá piká di sangura.	13
2.2	Tep pa eliminá lugá di brui pa sangura.	14
2.3	Tep di prevenshon pa bo kas.	15
2.4	Tep di prevenshon pa hende muhé na estado.	18
2.5	Tep pa ora bo ta biaha.	20
2.6	Tep pa uso responsabel di insektisida.	23
2.7	Tep den kaso ku bo tin e vírùs di chikungunya, dengue òf zika kaba.	25

A krea e foyeto informativo akí den koperashon estrecho ku Ministerio di Salú, Medio Ambiente i Naturalesa di Kòrsou. Seguidamente tur instansha gubernamental relevante di Aruba, Boneiru i Sint Maarten a evalu'é.

1.1 KIKO TA MALESANAN INFEKSIOSO RELATA NA SANGURA?

Tantu chikungunya, komo dengue i zika ta malesanan infeksiOSO ku síntomanan ku ta parse grip. E vírùsnan di chikungunya, dengue i zika ta kousa e malesanan akí, ku na nan turno ta plama via un piká di e sangura *Aedes aegypti* ora e sangura akí ta infektá ku un òf mas di e vírùsnan ariba menshoná.

1.2 KUANTU BIA BO POR HAÑA E MALESANAN AKI?

Chikungunya

E vírùs di chikungunya ta okashoná chikungunya. Bo por haña chikungunya solamente 1 bia.

Dengue

Tin 4 diferente vírùs desendiente di e mèsun famia di vírùs ku por okashoná dengue. P'esei bo por haña dengue 4 bia.

Zika

E vírùs di zika ta okashoná zika. Zika bo por haña solamente 1 bia.

1.3 KON E MALESANAN AKI TA PLAMA?

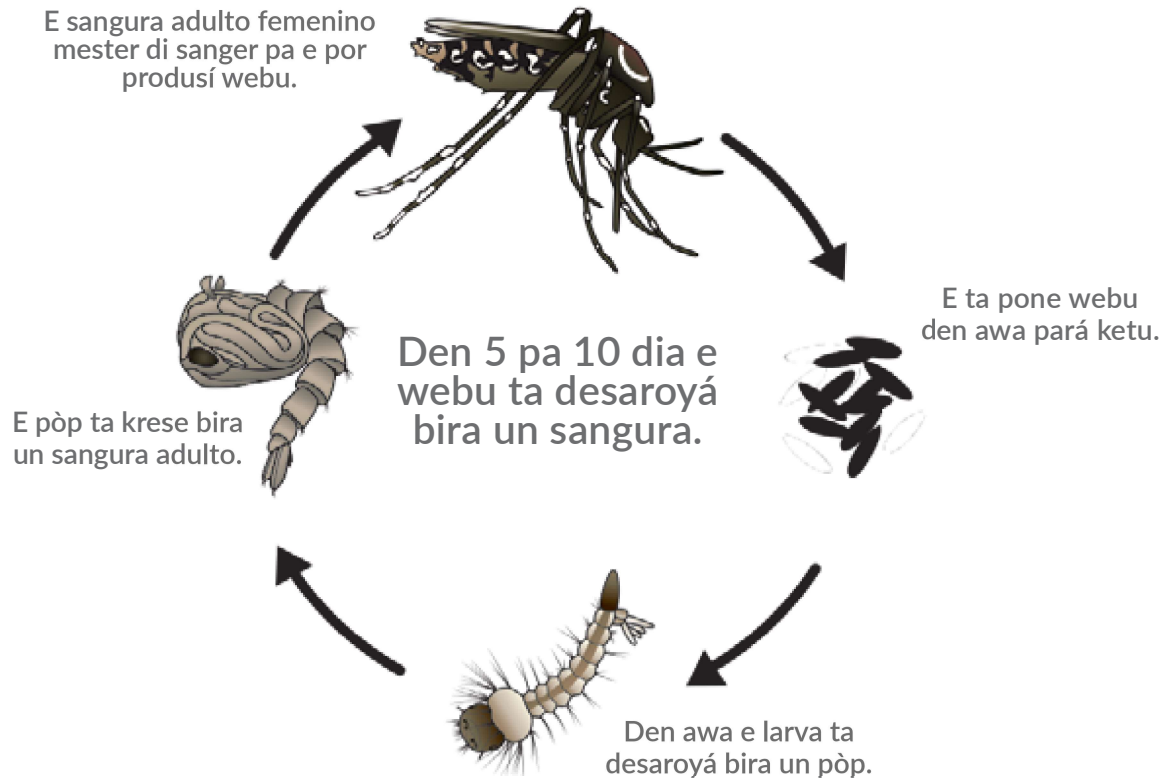
E vírùsnan di chikungunya, dengue i zika ta plama via e sangura *Aedes aegypti*, ku ya pa basta tempu kaba ta biba den área di Karibe. Si un sangura ku ta karga e vírùsnan akí pika un hende, e por plama tur e malesanan menshoná via di su skupi ku, huntu ku e vírùs, ta keda atras serka e persona.



Banda di esaki, sientífikonan a konstatá ku por transmití zika via kontakto seksual ku un persona ku ya ta infektá ku e vírùs di zika tambe. Te ku awor akí no tin vakuna kontra chikungunya, dengue òf zika, maske sientífikonan ta trahando duru pa desaroyá unu.

Pa evitá ku e vírùsnan akí ta kontagiá bo, sòru pa e sangura *Aedes aegypti* no piká bo.

SIKLO DI BIDA DI UN SANGURA AEDUS AEGYPTI



NO TIN SANGURA TIGER DEN KARIBE ULANDES

Hopi hende ta kere ku ta e sangura tiger ta transmití chikungunya, dengue i zika.

Esaki no ta bèrdat! E sangura ku ta transmití e malesanan infeksioso akí riba nos 6 islanan den Karibe ta e sangura *Aedes aegypti*. Nan ta yama e sangura akí sangura di dengue òf Gele Koorts tambe. Te ku awor akí e sangura *Aedes albopictus* (sangura tiger) no ta biba riba e islanan ku ta forma Karibe Ulandes.



1.4 KUA TA E KARAKTERISTIKANAN DI E SANGURA AEDES AEGYPTI?

E sangura *Aedes aegypti* en general:

- E gusta ta den hende.
- E tin strepi pretu ku blanku riba su kurpa i pianan.
- E ta transmití diferente malesa, manera dengue, chikungunya i zika.
- E ta biba mas o ménos 6 siman.
- E no ta keda solamente den e área kaminda el a nase.
- E por resultá otro kaminda tambe, pa motibu ku bientu ta hib'é, òf pasó e ta resultá den outo i asina ta muda bai biba otro kaminda.

**E sangura femenino *Aedes aegypti* en partikular:**

- E mester di sanger pa e por produsí webu.
- E tin preferensha pa pika hende.
- E por pika bestianan di kas.
- E ta pika diferente bia pa e por akumulá suficiente sanger.
- E ta pika hinter dia.
- E ta mas aktivo ora solo ta sali i baha.
- E ta brui den awa pará ketu.
- E ta gusta pone su webunan den ophetonan ku awa por para aden, manera tayer di outo, karkas di outo bieu, kùp bentá abou, bleki, baki di fom i bòter.
- Durante su bida e ta pone webu 4 te 5 biaha i en total mas o ménos 200 webu.
- Su webunan por sobreviví asta un aña pegá na rant di ophetonan.
- E webunan ta brui ora awa alkansá nan, por ehèmpel ora áwaseru kai.

1.5 KUA TA E SINTOMANAN DI CHIKUNGUNYA, DENGUE I ZIKA?

E malesanan infeksioso chikungunya, dengue i zika ta kousa síntomanan paresido na grip ku ta parse otro pero tòg ta diferente. Den e tabèl akibou nos ta resumé e síntomanan akí p'abo.

SINTOMANAN	CHIKUNKUNYA	DENGUE	ZIKA
Keintura	●	●	●
Doló di kabes	●	●	●
Doló den skarnir	●	●	●
Kueru rebultá	●	●	●
Malestar general/sinti kurpa débil	●	●	●
Walmentu di stoma i sakamentu	●	●	●
Doló parti patras di wowo		●	●
Wowo (kòrá) iritá	●		●
Doló den wesu		●	
Sangramentu di nanishi, karni'djente, sanger den shushi, sakamentu i plèkinan di sanger bou di kueru		●	
Artritis (skarnirnan hinchá i doloroso ku ta fula kayente)	●		
Pòls, ènkel i planta di pia doloroso i hinchá	●		
Pia kompletu hinchá, inkluso bèl di pia, rudia, i pia parti abou			●

1.6 KUANTU DIA E SINTOMANAN TA DURA?



DOLO DEN SKARNIR



KEINTURA HALTU

WALMENTU DI STOMA
I SAKAMENTU

E VIRUS DI CHIKUNGUNYA

E síntomanan di chikungunya ta kuminsá 4 te 7 dia despues ku e vírùs a dreña bo kurpa. Despues e síntomanan por dura 3 te 10 dia. E karakterístikanan mas remarkabel di chikungunya ta keintura haltu ku ta surgi diripiente, skarnir hopi doloroso, walmentu di stoma i sakamentu.

Maske esaki kasi no sa pasa, chikungunya por kousa komplikashon ku wowo, kurason, sirkulashon di sanger, sistema nervioso, kueru i nir.

GRUPONAN DI RIESGO

Personanan di 65 aña òf mas i personanan ku resistensha abou pa motibu di malesa, uso di remedi òf un tratamentu médiko ta èkstra vulnerabel.

Esaki ta konta tambe pa hendenan ku malesanan króniko manera preshon haltu, suku, problema ku kurason, asma òf sekelsèl. Nan tambe ta kore un riesgo mas grandi pa haña chikungunya.

KALAFRIU

E VIRUS DI DENGUE

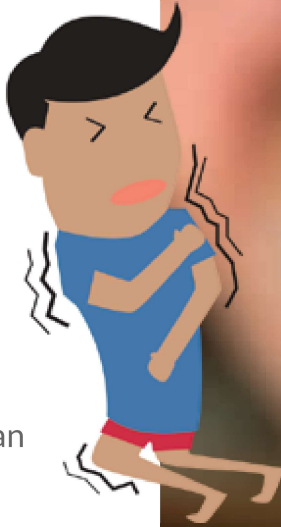
E síntomanan di e vírùs di dengue tambe ta kuminsá 4 te 7 dia despues ku e vírùs a drenta bo kurpa. Despues e síntomanan por keda 3 te 10 dia. E karakteristikanan mas remarkabel di dengue ta keintura haltu, kalafriu, doló di kabes fuerte, i doló den skarnir, músculo i wesu.

Un persona ku tin dengue por sinti su mes hopi malu. Danki Dios mayoria hende ta rekuperá sin komplikashon. 5% di tur pashènt di dengue por eksperensiá un forma di dengue ku por pone nan bida na peliger. Den kasonan asina akí mester manda nan hospital.

GRUPONAN DI RIESGO

Serka mucha, hende muhé na estado i hende grandi dengue por kousa komplikashon. Hendenan ku malesanan eksistente manera suku, asma, sekelsèl i resistensha abou tambe ta kore un riesgo mas grandi pa desaroyá komplikashon.

DOLO DI KABES FUERTE



E VIRUS DI ZIKA

Síntomanan di e vírùs di zika ta kuminsá 3 te 12 dia despues ku e vírùs a drenta bo kurpa. E síntomanan por dura 2 te 7 dia. E karakterístikanan mas remarkabel di zika ta kueru rebultá, wowo kòrá sin pus, doló di kabes, keintura i doló den skarnir. Danki Dios 80% di hende ku tin zika no ta ni ripará ku nan tiné, pasó e síntomanan ta asina suave.

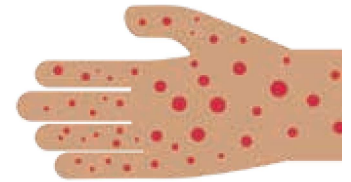
ZIKA I EMBARASO

Investigashon ta mustra ku ta parse di tin un konekshon entre infekshon di zika serka hende muhé na estado i beibi ku ta fayesé djis despues di parto i tambe mikrosefalia serka e beibi ku no a nase ainda.

Mester di mas investigashon pa por establese esaki ku siguridat. Loke sí ta sigur kaba ta ku e vírùs di zika por penetrá tantu den plasenta di e mama komo den sistema nervioso di e yu ku no a nase ainda.

ZIKA I PARALISIS

Tambe tin indikashon ku zika por kousa Guillaim-Barre Syndrome (GBS), un síndrome ku por kousa síntomanan di parálisis. E parálisis akí por resultá despues di un infekshon ku zika i den mayoria kaso ta temporal. Tin pashènt ta rekuperá kompletamente i tin pashènt ta rekuperá parsialmente di e parálisis.



KUERU REBULTA

Rara bes GBS por resultá fatal. GBS ta eksistí den área di Karibe tambe. Sientífikonan ta pensa ku, ku yegada di zika den nos region, nos por spera tambe mas kaso di GBS ku nos a kustumá kuné.



UN YU KU NO A NASE AINDA KU MIKROSEFALIA

1.7 UNDA BO POR HAÑA MAS INFORMASHON TOKANTE E MALESANAN AKI?

Bo tin derecho riba bon informashon!

INFORMASHON AKTUAL I KONFIABEL TOKANTE MALESANAN INFEKSIOSO RELATA NA SANGURA

Komo habitante di Karibe Ulandes bo por akudí na diferente instansha gubernamental. E instanshanan akí ta ofresé informashon aktual i konfiabel tokante chikungunya, dengue i zika. Nan por manda un inspektor tambe, den kaso ku bo tin hopi molèster di sangura i/òf ta sospechá lugánan di brui di sangura ku bo mes no por lokalísá.

INFORMASHON TOKANTE RIESGONAN DI SALU

Banda di esaki, bo dòkter di kas òf ginekólogo tambe ta un fuente di informashon importante ora ta trata riesgonan di salú pa loke ta chikungunya, dengue i zika. Den kaso ku bo ta na estado òf ke sali na estado, nos ta konsehá bo tuma kontakto mésora ku bo dòkter di kas òf ginekólogo. Asina bo ta kore ménos riesgo posibel pa bo yu ku no a nase ainda.

Mira parti patras di e foyeto akí pa un resúmen práktiko di liñanan di asistensha i puntonan di informashon na Aruba, Boneiru, Kòrsou i Sint Maarten.

2.1 Tep pa evitá piká di sangura

No laga nan piká bo!

BISTI PAÑA ADEKUA

- Ora solo ta subi i baha bisti paña ku ta tapa bo kurpa mas tantu posibel, pasó ta den e oranan ei e sangura *Aedes aegypti* ta mas aktivo.
- Bisti paña ku manga i pia di karson largu, ku sangura no por pika asina fásil dor di dje.
- Bisti paña koló kla, pasó paña koló skur ta atraé sangura.

USA HOR KONTRA SANGURA I MUSKITERO

- Drumí bou di un muskitero pa sangura no piká bo.
- Semper usa muskitero pa beibi mas chikitu ku 2 luna ku ainda bo no por hunta ku produktonan kontra sangura.
- Pone hòr kontra sangura dilanti bentana- i portanan i será bentana- i portanan ku no tin hòr nan dilanti bon.

SKOHE PRODUKTONAN EFEKTIVO KONTRA SANGURA

- Usa produktonan kontra sangura pa protehá bo famia kontra piká di sangura.
- Skohe un produkto ku ta kontené DEET, Picadirin, Oil of Lemon Eucalyptus òf IR3535.
- Usa produktonan ku 20-25% DEET, ku ta protehá bo pa por lo ménos 6 a 8 ora.
- Hunta bo mes atrobe asina e produkto kontra sangura no ta efektivu mas.

2.2 Tep pa eliminá lugá di brui pa sangura

No duna webu di sangura chèn!

E sangura *Aedes aegypti* ta transmití chikungunya, dengue i zika. Ta importante pa redusí e kantidat di sangura limitando e kantidat di webu ku por brui. E sangura femenino ta preferá di pone su webunan den awa limpi pará ketu. Pero si no tin awa limpi, awa shushi tambe ta suficiente. P'esei ta hopi importante pa bo eliminá, hasi bashí òf tapa tur plas di awa i ophetonan ku por kontené awa den i rondó di bo kas òf propiedat.

ELIMINA LUGANAN DI BRUI TUR SIMAN

- Eliminá tur opheto den i rondó di bo kas ku por fangu awa.
- Warda, tapa òf tira nan afó den un ko'i shushi ku tapadera.
- Ku un spòns di skür kita tur webu di sangura pegá na rant di ophetonan ku bo no por tapa òf warda. Bo ta rekonosé e webunan akí komo puntanan chikitu pretu.
- Kambia awa den pòchi òf vas regularmente.
- Kaminda ta posibel pone stèk i matanan di awa den tera òf santu di laman i perkurá pa e awa no subi nivel di e santu ora bo duna nan awa.

“ E sangura *Aedes aegypti* ta gusta pone webu den bòter habrí, kùp, baki di fom, bleki di fèrf, veiver, pisina, ko'i hunga bentá den kurá, tayer, eiskast, wasmashin, karkas di outo i boto pará den bo kurá.”

Asta si ophetonan den bo kas òf kurá no ta kontené awa, e webunan di sangura por keda pegá na nan rant. Nan ta keda intakto i por brui ora nan bini den kontakto ku awa atrobe. Esaki por pasa asta un aña despues ku e sangura a pone e webunan.

2.3 Tep di prevenshon pa bo kas

Sòru pa niun kaminda no tin awa pará ketu!

1. VAS, POCHI, I SKOTER PONE BOU DI MATA DEN POCHI

- Limpia vas por lo ménos un bia pa siman pa asina kita tur webu di sangura.
- Sòru pa awa no keda para muchu largu den skòter bou di mata den pòchi.
- Sòru pa pòchinan dekorativo grandi den bo kurá ta yená ku tera òf tin buraku grandi den bòm di manera ku semper awa por kore bai.

2. OUTO BIEU I TAYER DI OUTO DEN BO KURA

- Eliminá karkas di outo bieu fo'i den bo kurá pa áwaseru no keda para aden.
- Warda tayer di outo bou di dak di manera ku nan no por fangu áwaseru.
- Tapa tayer di outo bon di manera ku nan no por kolekshoná awa den niun sirkunstansha.

3. BOTER, BLEKI I OTRO SHUSHI DEN I RONDO DI BO KAS

- No laga bòter ku awa pará habrí nunca.
- Tira bòter bashí den ko'i shushi òf baki di glas.
- Rùim òp shushi manera saku di plèstik, kùp di plèstik, bleki di aluminiùm, bòter di serbes i baki di fom rondó di bo kas i den bo barío, di manera ku awa no ta akumulá den nan.





4. HET DI DAK I BARI DI AWASERU

- Limpia het di dak regularmente i perkurá pa semper e awa por kore bai bon.
- Limpia barí di áwaseru i bakinan di awa regularmente.
- Tapa barí di áwaseru ku tela òf gasa, pasó sangura por dreña via un skref chikitu i pone nan webunan eiden.

5. BAKINAN DI KUMINDA I AWA PA BESTIANAN DI KAS

- Limpia e baki di awa pa bo bestianan di kas por lo ménos un bia pa siman bon ku un spòns di skür pa kita eventual webu di sangura.
- Kambia e awa den e baki di awa pa bo bestianan di kas por lo ménos un bia pa dia.
- Eliminá bakinan di awa i kuminda ku no ta den uso paden i rondó di bo kas.

6. SPEILUNAN HOL DI KURA DI KAS I BLOKINAN (DEKORATIVO) DI SEMENT DEN BO KURA

- Yena e speilunan di bo kurá di kas ku santu (di laman).
- Sòru pa yena e burakunan den blòkinan dekorativo ku tera òf semènt.
- Yena bòternan kibrá pegá riba muraya ku santu òf semènt.

A kontinuashon: tep pa bo kas

7. APARATO BIEU I MATERIAL DI KONSTRUKSHON DEN BO KURA

- Eliminá wasmashin i frishidèr bieu ku bo no ta usa mas fo'i den bo kurá.
- Laga servisio pa shushi gròf bin buska e aparatonan akí.
- Sòru pa e aparatonan ku bo ta usa aktivamente ainda no por fangu awa.
- Sòru pa materialnan di konstrukshon i blekinan di fèrf ta bon tapá.

8. PLAS DI AWA I VEIVER DEN BO KURA

- Bari plasnan chikitu di awa den bo kurá di manera ku awa no ta keda para.
- Yena plasnan di awa mas grandi ku tera si esakinan ta keda para algun dia.
- Pone piská den bo vèiver, gùpi i 'goudvis' ta bon komedó di webu i larva di sangura.

9. PISINA DEN USO I FO'I USO DEN BO KURA I BARIO

- Sòru pa semper tin suficiente kloro den bo pisina i kambia e awa regularmente.
- Si e pisina no ta den uso laga e awa bai, òf tap'é bon pa áwa(seru) no por bai aden.
- Buska konseho serka bo punto di informashon di chikungunya, dengue i zika, den kaso ku den bo barío tin pisina sin vigilansha ku awa pará ketu aden, tanten e habitantenan/doñonan ta ousente pa tempu largu.

10. BAKI DI SANTU, PISINA INFLABEL PA MUCHA I KO'I HUNGA DEN BO KURA

- Ora kaba di usa baki di santu, tap'é bon.
- Tapa pisina inflabel pa mucha bon òf laga e awa bai si bo no ta us'é mas.
- No laga ko'i hunga den kurá di tal forma ku kisas awa ta alkans'é.

2.4 Tep di prevenshon pa hende muhé na estado

Protehá bo yu ku no a nase ainda!

EVITA PIKA DI SANGURA DURANTE HINTER BO EMBARASO

E vírùs di zika ta trese riesgo pa bo yu ku no a nase ainda. P'esei protehá bo mes mihó posibel i sòru pa den niun sirkunstansha e sangura no piká bo.

FREI DI MANERA SIGUR DURANTE HINTER BO EMBARASO

Por transmití e vírùs di zika via sèks tambe. P'esei durante hinter bo embaraso frei di manera sigur i usa kondon semper. Di e personanan ku ta kontagiá ku e vírùs di zika, 80% no ta ripará nada di esakí. Hende hòmber por transmití e vírùs di zika via sèks (spèrma) sin sa mes pa un hende muhé (na estado).

TUMA KONTAKTO KU BO DOKTER DI KAS MES ORA SI BO TA SOSPECHA ZIKA

Si durante bo embaraso bo haña molèster di kueru rebultá, wowo kòrá òf skarnir doloroso (doló di kurpa) ku òf sin keintura, bo mester tuma kontakto mas pronto posibel ku bo dòkter di kas. Informá bo dòkter di bo síntomanan i bis'é ku bo ta na estado.

A kontinuashon: tep pa bo kas

11. BERPUT I SEPTIC TANK

- Sòru pa bo bérpùt i/ òf septic tank ta hermétikamente será, di manera ku sangura no por bula drehta via un skref chikitu.
- Realisá ku webunan di e sangura *Aedes aegypti* por brui den un septic tank tambe, ya ku e tipo di bérpùt akí ta kontené un parti ku awa limpi.
- Realisá ku otro sanguranan peligroso manera *Culex* ta pone webu asta den e awa shushi di un bérpùt.
- P'esei semper tapa e pipa di ventilashon di bo bérpùt i septic tank bon ku un nèt kontra sangura.

12. RENBAK DI BETON RIBA TERA

- Yena bo renbak ku gùpi òf 'goudvis' na lugá di larvisida.
- Seguidamente sòru pa semper tin suficiente gùpi aden.
- Informá serka e punto di kontakto tokante chikungunya, dengue i zika di bo gobièrnu kiko ta rekomendabel si tòg bo ke usa larvisida.

13. BOTO BIEU I NOBO DEN BO KURA

- Pone boto ku bo no ta usa regularmente di bòltu kabes abou den bo kurá.
- Tapa bo boto, kayak òf skuter di awa bon, di manera ku áwaseru no ta keda para den nan.
- Eliminá boto bieu ku bo no ta usa mas fo'i den bo kurá.

14. TUALET KU BO TA USA TIKI

- Spula pòchi di toalèt ku bo no ta usa regularmente, por lo ménos 1 bia pa siman.
- Sòru pa semper e tanki òf reserva di awa di e pòchi di toalèt ta bon tapá.
- Tur siman pone un tiki kloro òf un produkto di limpiesa pa toalèt den e toalèt.

2.5 Tep di prevenshon pa ora bo ta biaha

Protehá bo mes i bo famia ora bo ta den eksterior!

Si bo ta biaha ku òf sin bo famia bai den eksterior, kisas tin diferente malesa infeksioso relatá na sangura na bo destinashon di biahe, manera chikungunya, dengue i zika. Konsultá esaki semper ku bo dòkter di kas. Informá kiko ta e mihó remedi preventivo i tambe otro medidanan preventivo ku bo por tuma pa prevení ku bo ta kontraé e malesanan akí.

EVITA KU SANGURA TA DRENTA BO KAMBER DI HOTEL OF APARTAMENTU

- Skohe un hotèl òf otro lugá di keda ku tin èrko.
- Skohe un hotèl òf otro lugá di keda ku tin hòr dilanti di bentana i porta.
- Kumpra online òf na un tienda un muskitero ku tin produkto kontra sangura apliká riba dje kaba.
- No laba e muskitero akí i no eksponé na solo, pasó esakinan ta kibra efekto di e produkto kontra sangura.

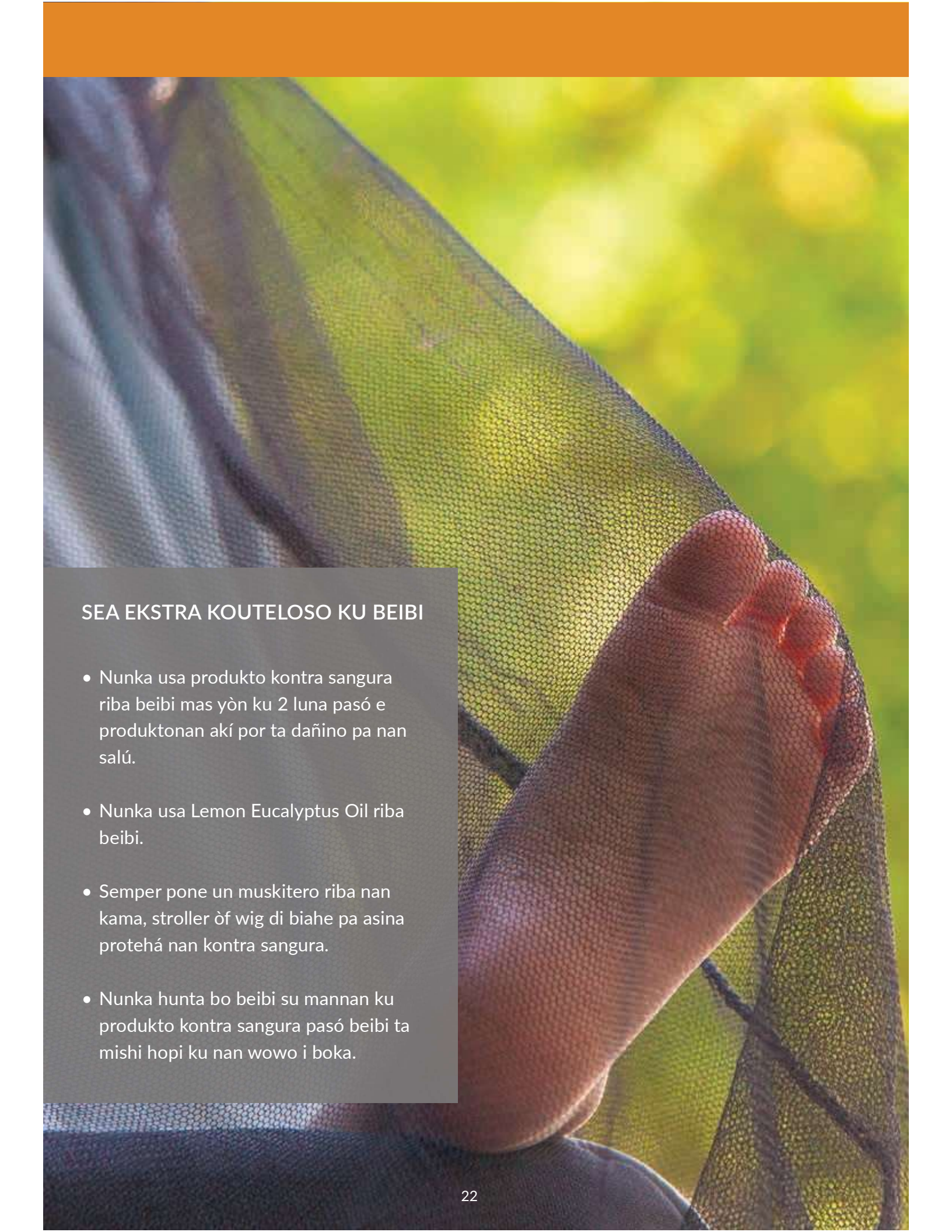
KUBRI BO MES I BO YUNAN CHIKI ORA BOSNAN TA DEN AIRU LIBER

- Ora bo ta den airu liber bistí paña koló kla ku manga i pia di karson largu i sòru pa e tela no ta muchu finí, ya sangura no por piká bo dor di dje.
- Usa tiki perfume, deodorante òf habon ku holó, ya ku esaki ta atraé sangura.
- Biaha ku bo mes produkto kontra sangura, den kaso ku bo no tin sigur si e produktonan den eksterior ta seif.
- Semper hunta un produkto kontra solo promé ku bo apliká un produkto kontra sangura.

A close-up photograph of a child's arm and shoulder. A large, circular, reddish-orange rash is visible on the skin. The child's face is partially visible in the background, showing a slight smile. The background is blurred, showing green foliage.

PROTEHA BO YUNAN BON

- Lesa e instrukshonnan bon promé bo apliká un produkto kontra sangura riba mucha, i chèk semper si ta permití pa usa e produkto konserní riba mucha.
- Semper bisti e muchanan paña ku manga i pia di karson largu ku sangura no por pika dor di dje.
- Nunka pone produkto kontra sangura riba man i boka di bo yu.
- Nunka pone produkto kontra sangura riba kueru iritá òf leshoná di bo yu.
- Semper pone e produkto kontra sangura riba bo mes man i asina hunta e produkto riba bo yu.
- Nunka usa Oil of Lemon Eucalyptus riba mucha mas chikitu ku 3 aña.



SEA EKSTRA KOUTELOSO KU BEIBI

- Nunka usa produkto kontra sangura riba beibi mas yòn ku 2 luna pasó e produktonan akí por ta dañino pa nan salú.
- Nunka usa Lemon Eucalyptus Oil riba beibi.
- Semper pone un muskitero riba nan kama, stroller òf wig di biahe pa asina protehá nan kontra sangura.
- Nunka hunta bo beibi su mannan ku produkto kontra sangura pasó beibi ta mishi hopi ku nan wowo i boka.

2.6 Tep pa uso responsabel di insektisida

Protehá bo medio ambiente!

Pa evitá chikungunya, dengue i zika ta usa insektisida pa kombatí sangura adulto. Banda di esaki ta usa larvisida pa kombatí larva. Por eliminá e webunan di sangura ku un spòns òf skeiru ora ta limpia un kònteiner. Uso robes di insektisida por hasi e sangura resistente.

Ademas uso eksestivo di insektisida ta dañino pa medio ambiente. Insektisida ta mata otro insektonan tambe manera abeha, barbulètè, tòr i yeye, ku ta asina importante pa nos sistema ekològiko.

USO RESPONSABEL DI LARVISIDA

- Si bo ta bai fangu òf warda awa, skohe solushonnan duradero i bon pa medio ambiente pa eliminá e chèns ku sangura ta brui.
- Tapa e awa ku gasa òf tela bon mará ku pida kabuya òf hilu, òf usa gùpi.
- Den kaso ku e sistemanan menshoná akiriba no ta sirbi, bo por pone larvisida den e awa pa mata e larvanan di sangura promé nan desaroyá bira sangura adulto.

KOMBATIMENTU DI SANGURA RESPONSABEL SIN INSEKTISIDA

- Usa un rèket eléktriko ku ta duna stot di koriente leve pa eliminá sangura.
- Buska e sanguranan den nan lugánan di skonde ku e rèket eléktriko.
- Buska bon tambe bou di mobilario, den hukinan skur, na plafònt i riba kashi.



USO RESPONSABEL DI FLIT

Sòru pa no tin hende òf bestia den besindario ora bo mes ta spùit ku insektisida. Sera bentana- i portanan bon promé bo kuminsá. No lubidá di spùit den lugánan ku bo no ta frekuentá ku regularidat. Wak bon bou di kama i riba kashi. Tene e espasionan kaminda bo a spùit será pa por lo ménos 30 minüt i laga airu pasa un ratu promé bo usa e espasio atrobe.

MEDIDANAN RESPONSABEL ORA GOBIERNU TA BISHITA BO BARIO KU TRUKNAN DI SPUIT

Tuma medidanan di prevenshon responsabel ora e trùknan di spùit ta pasa den bo barío. Tapa komestibel i ophetonan di uso manera tayó i kòpi bon. Tene bentana i portanan habrí, di manera ku e insektisida por penetrá den tur espasio, i sera esakinan despues di 1 ora ku e trùknan di spùit a pasa.

PROTEKSHON RESPONSABEL DI BO BESTIA DI KAS KONTRA INSEKTISIDA

Protehá bestianan di kas tambe ora gobièrnu pasa spùit. Tapa baki di kuminda i awa i laba esakinan despues ku e trùk di spùit a pasa. Tapa akuario pasó piská ta hopi sensitivo pa e insektisida usá una bes esaki drehta den kontakto ku awa.

2.7 Tep den kaso ku bo tin e vírùs di chikungunya, dengue òf zika kaba. Perkurá pa bo no infektá otro hende!

PERKURA PA BO NO PLAMA E VIRUS DI CHIKUNGUNYA, DENGUE I ZIKA MAS TANTU

Si bo ta infektá kaba ku e vírùs di chikungunya, dengue òf zika, ainda bo mester sòru pa sangura no piká bo. Si un sangura *Aedes aegypti* piká bo, huntu ku bo sanger e ta bai ku e vírùs i asina ta pasa e vírùs pa un próksimo víktima. Asina sin ku ta e intenshon e vírùs ta plama serka otro miembronan di bo famia i tambe otro hende den bo besindario.

A krea e foyeto akí den koperashon estrecho ku Ministerio di Salú, Medio Ambiente i Naturalesa di Kòrsou. Seguidamente tur instansha gubernamental relevante na Aruba, Boneiru i Sint Maarten a evalu'é.

PUNTO DI INFORMASHON ARUBA

Directie Volksgezondheid / Department of Public Health

Caya Ing. Roland H. Lacle 4, Oranjestad, Aruba
T: (+297) 522 4200 / 597 5000

GKMB (Gele Koorts en Muskieten Bestrijding)

Barcadera 1-D, Santa Cruz, Aruba
T: (+297) 585 3325

PUNTO DI INFORMASHON BONEIRU

Afdeling Publieke Gezondheidszorg

Directie Samenleving & Zorg

Openbaar Lichaam Bonaire,
Kaya Neerlandia 41, Bonaire
T: (+599) 717 2211

PUNTO DI INFORMASHON KORSOU

Ministerio di Salubridat, Medio Ambiente i Naturalesa (GMN)

Sector Gezondheid, Epidemiologie en Onderzoek

Piscaderaweg 49, Curaçao
T: (+5999) 432 2850 / 432 2851
M: 9345

Liña di asistensha grátis di Ministerio GMN
T: 0800 0888

PUNTO DI INFORMASHON SINT MAARTEN

Ministry of Health, Social Development and Employment

Vineyard Office Park 3
W.G. Buncamper Road 33
Pondfill, Sint Maarten
T: (+1721) 542 2078 / 542 3553 / 542 3003

Liña di asistensha grátis T: 550 2255 (550-call)